

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

13. Jahrgang · 24. August 2010 · Nr. 8

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

eigentlich sollte der 07.08.2010 für unsere Schulanfänger, deren Familien und Angehörigen ein sehr schöner Tag werden. Unsere Lehrer und die Klasse 4 der Grundschule hatten sich alle auf diese Schulaufnahmefeier in der Jahnsporthalle und anschließend in der Grundschule in den zukünftigen Klassenzimmern der Klasse 1a und 1b vorbereitet. Unsere Kinder der Klasse 4, unter der Leitung von Frau Damaschke und Frau Gleis, haben den ABC-Schützen, den Eltern und Großeltern sowie allen Gästen ein sehr schönes Programm gezeigt. Unsere Schulleiterin, Frau Gründer, fand für die Kinder bei ihrer Ansprache sehr liebe, zu Herzen gehende Worte. Trotz des vielen Regens hat man bei den Kindern kaum Anspannung gespürt. Bei den Eltern dafür umso mehr, die während der Veranstaltung über das Handy informiert wurden, dass es in Leutersdorf und in Spitzkunnersdorf zu Überschwemmungen ihrer Wohnhäuser, Wohnungen und Garagen gekommen ist. Aufgrund des Regens hatte Frau Damaschke einen Bus von Michel Reisen organisiert, welcher die Kinder von dem Eingang der Turnhalle bis zur Schule kostenlos gefahren hat. Ich bedanke mich ganz herzlich bei Frau Damaschke und bei Michel Reisen, dass sie dieses so unkompliziert durchgeführt haben. In der Grundschule wurde dann den Kindern der Klassen 1a und 1b, von den Klassenleitern, die kleine und die große Zuckertüte sowie die Schulbücher überreicht und der Stundenplan bekannt gegeben.

Am Montag Vormittag konnte man in den Augen der Kinder feststellen, dass sie wieder gern und mit viel Freude in die Schule gehen. Möge dieser Eifer das gesamte Schuljahr hindurch bleiben. Ich möchte allen Lehrern und Helfern, die einen Anteil an der Feier haben einen großen Dank aussprechen und für das kommende Schuljahr den Kindern und Lehrern viel Freude, gute Lernergebnisse und eine gute Gesundheit wünschen.

Die Schulaufnahmefeier war das freudigste Ereignis in der Gemeinde im Monat August. Was danach kam, war eine Katastrophe, verbunden mit einer höheren Gewalt, die von der Gemeindeverwaltung und den Feuerwehren nicht in jeden Fall zu lösen war. Trotz aller Bemühungen unserer Kameradinnen und Kameraden, die aufopferungsvoll um jeden Keller und um jedes Grundstück kämpften, wo es notwendig war, war es nicht möglich, diese Katastrophe abzuwenden. So haben besonders die Grundstücke an der Straße der Jugend, Friedrich-Ludwig-Jahn-Straße, Geschwister-Scholl-Straße, Hauptstraße in Leu-

tersdorf sowie die Dorfstraße in Spitzkunnersdorf sehr unter den Wassermassen Schaden genommen. Viele Wohnungen, Garagen und Keller sind voll gelaufen und unbewohnbar. In den nächsten Wochen bis zum Wintereinbruch müssen diese Wohnungen wieder hergerichtet werden, damit wieder ein normales Leben einziehen kann. Wir wünschen den Betroffenen trotz der jetzigen Situation soviel Kraft und Gesundheit, um dies meistern zu können. Ich bin auch froh, dass unsere Ortsfeuerwehr in Leutersdorf der Firma Kindermann mit beistehen konnte, damit nicht noch größere Schäden und Produktionsausfälle entstanden sind. Glücklicherweise können wir sein, dass alle unsere Einwohner der Gemeinde diese Katastrophe gesund und ohne größere körperliche Schäden überstanden haben.

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger, in der Nacht zum Montag, den 16.08.2010 wurden wir aus dem Schlaf gerissen und mussten erneut mit Erschrecken feststellen, dass die Gemeinde von einer weiteren Katastrophe, ausgelöst durch einen Wolkenbruch, heimgesucht wurde.

Es ist ein noch höherer, immenser Schaden an Gebäuden, Wohnungen und Grundstücken entstanden, zu verzeichnen durch einen 30 cm höheren Wasserstand, als bei dem Hochwasser vom 07.08.2010.

Betroffene Bürgerinnen und Bürger können sich auf den folgenden Seiten über weitere Verfahrensweisen sowie Informationen zu Hilfsmaßnahmen informieren.

Ich bedanke mich bei allen Kameradinnen, Kameraden und Fluthelfern für die Hilfeleistungen über mehrere Stunden und Tage ganz herzlich.

Für den September wünsche ich den Betroffenen, trotz aller Sorgen, schönes Wetter für die Aufräumarbeiten und Trocknung der durchnässten Räume.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Termine für den Monat September 2010

- 4.9. 30. Karaseklauf – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.
- 11.9. Skatturmier – Turnhalle Spitzkunnersdorf
TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.; Abt. Fußball
- 25.9. Königsschießen
Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf
- 26.9. Festkonzert 160 Jahre – Sängerbund – Kretschan
Sängerbund Spitzkunnersdorf

Spendenaufruf der Gemeinde Leutersdorf für unsere vom Hochwasser existenziell geschädigten Einwohner

Wir bitten um Ihre Spenden auf folgendes Konto:

Kontonummer: 3 000 029 124
Bankleitzahl: 850 501 00
Kreditinstitut: Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
Kontoinhaber: Gemeinde Leutersdorf
Verwendungszweck: Spende Hochwasser August 2010

Hilfebedürftige können bei der Gemeindeverwaltung einen Antrag stellen. Der Verwaltungsausschuss des Gemeinderates Leutersdorf wird in einer nichtöffentlichen Sitzung kurzfristig über die Vergabe der Spenden entscheiden.

Wir danken jetzt schon ganz herzlich für Ihre finanziellen Zuwendungen. Die Gemeinde selbst wird diese Spendenaktion finanziell mit unterstützen.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am Montag, dem 20. September 2010, 19.00 Uhr, im Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a im Ortsteil Spitzkunnersdorf, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack / Gelbe Tonne“

22.09.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

Blaue Tonne

22.09.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



Wohnungsangebote

Privat

2-Raumwohnung zu vermieten; 53 m², Hauptstraße 34 im OT Spitzkunnersdorf; rustikale, moderne **Dachgeschosswohnung**; Bad mit Dusche und WC; Fußbodenheizung mit günstiger Wärmepumpenheizung; gr. Garten; zentrale Lage; Stellplatz vorhanden

3-Raumwohnung zu vermieten; 61 m², Hauptstraße 34 im OT Spitzkunnersdorf, 1. OG, Bad mit Wanne und WC; Fußbodenheizung mit günstiger Wärmepumpenheizung; gr. Garten; zentrale Lage; Stellplatz vorhanden

Tel.: 01 51 / 21 82 48 38

3-Raumwohnung – Seifhennersdorfer Str. 19 in Leutersdorf zu vermieten, 68 m², 1. Obergeschoss, Bad mit Wanne, Stellplatz vorhanden

Tel.: 0 35 86 / 38 62 54, Herr Otto

Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“

Seifhennersdorf, Leutersdorf, Eibau

Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am Montag, dem 20. September 2010, 17.00 Uhr, im Ratssaal, Stadtverwaltung Seifhennersdorf, Rathausplatz 1, statt.

Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Bitte beachten Sie die Aushänge! **Änderungen vorbehalten.**

Info an alle Geschädigten vom Hochwasser am 7. und 15./16. August 2010

Soforthilfe

Vom Hochwasser geschädigte Einwohner und Gewerbetreibende, die nicht gegen Elementarschäden versichert waren und existenziell gefährdet sind, sollen sich umgehend in der Gemeindeverwaltung melden oder einen schriftlichen Antrag auf Hilfe stellen.

ENSO-Hilfsprogramm für Energie

Zum ENSO-Hilfsprogramm gehört günstige Energie – Strom oder Erdgas – zum Trocknen von Häusern oder Wohnungen bzw. zum Betreiben von Pumpen.

Alle betroffenen ENSO-Privatkunden erhalten eine Gutschrift von 50,00 € auf der nächsten Rechnung. Dazu genügt ein formloser Antrag per Brief (ENSO, Kundenservice, 01064 Dresden) oder E-Mail (service@enso.de).

Sperrmüllentsorgung

Nach Rücksprache mit der Gemeinde (0 35 86 / 33 07 13 oder 3 30 70) kann der Grundstückseigentümer/Nutzer den Abfall-Restabfall-Sperrabfall über Private/Entsorger/Containerdienste freier Wahl entsorgen lassen.

Kostenregelung: Containerdienste stellen dem Eigentümer/Abfallerzeuger eine Rechnung **nur** über den Transport.

Diese Rechnung ist dann bei der Gemeinde mit dem Zahlungsbeleg einzureichen.

Nach Rücksprache mit der Gemeinde können kleinere Sperrmüllgegenstände in den Container auf dem Bauhof der Gemeinde, Fabrikstraße 14, abgegeben werden.

Betroffene Handwerksbetriebe

Zur aktuellen Hochwassersituation hat die Handwerkskammer Dresden gemeinsam mit ihren Partnern folgende Aktivitäten zur Unterstützung der Betroffenen eingeleitet.

1. Einrichten einer Hotline für vom Hochwasser betroffene Handwerksbetriebe unter 03 51/46 40-935. Unter dieser Telefonnummer können die betroffenen Handwerksbetriebe den Umfang ihrer Schäden angeben, erfahren woher sie konkrete Unterstützung bekommen und was sie in der aktuellen Situation beachten müssen.
2. Die an jedem Donnerstag in den Räumen der Kreishandwerkerschaft stattfindenden regionalen Beratungstage werden aus aktuellem Anlass durch die Handwerkskammer Dresden so organisiert, dass die betroffenen Unternehmen vor Ort schnelle Hilfe zu den derzeit wichtigen Themen erhalten können.

Als Ansprechpartner stehen Ihnen für die Handwerkskammer Dresden Herr Andreas Leidig, Leiter der Betriebswirtschaftlichen Beratung (Tel.: 03 51/46 409 35) und Herr Christian Prasse (Tel.: 0 35 81/40 71 71), sowie für die Kreishandwerkerschaft Görlitz Frau Anett Stadlbauer, Geschäftsführerin (Tel.: 0 35 83/ 51 24 07) und Frau Renate Pfeiffer, Außenstelle Görlitz (Tel.: 0 35 81/87 74 50) zur Verfügung.

Betroffene Landwirte

Landwirte, die durch die Katastrophe in Existenznot geraten sind, können über die Richtlinie „Krisen- und Notstände“ (KuN/2007) Hilfen erhalten, um die Zeit bis zur nächsten Ernte zu überbrücken, so der Minister. Darüber hinaus können notwendige bauliche Investitionen über die Förderrichtlinie „Land- und Ernährungswirtschaft“ (LuE/2007) mit bis zu 50 % gefördert werden.

Verbraucherzentrale Sachsen

Bis Ende September kostenlose Energieberatung für Hochwassergeschädigte

In vielen Orten Sachsens hat das Hochwasser für zahlreiche Schäden an Wohngebäuden gesorgt. Die Verbraucherzentrale will schnell und unbürokratisch helfen: „Betroffene können bis 30. September eine kostenlose persönliche Energieberatung zur Trockenlegung, zum richtigen Lüftungsverhalten, zum Beheben von baulichen Schäden, von Schäden an Heizung und Heizungsanlage sowie zur Förderung von Sanierungs- und Modernisierungsmaßnahmen in Anspruch nehmen“, sagt Juliane Dorn, Energieprojektkoordinatorin der Verbraucherzentrale Sachsen.

Am Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen: 0180-5-797777 (0,14 Euro/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.) ist zu erfahren, an welchen sächsischen Standorten Energieberatung angeboten wird und an welchen zusätzlichen Tagen. Am Servicetelefon wie in der nächstgelegenen Beratungsstelle können auch Beratungstermine vereinbart werden.

Alle Beratungsstandorte der Verbraucherzentrale Sachsen sind zu finden unter: www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

Förderung energiesparender Heizkessel

Das sächsische Kabinett hat sich darauf verständigt, die Anschaffung energiesparender Heizkessel in **vom Hochwasser betroffenen Objekten** mit einem **Zuschuss von 1.250,- €** zu fördern.

Porta hilft Hochwasserbetroffenen

Porta-Möbel hat sich als Einrichtungshaus entschlossen, den kompletten Reinerlös vom Samstag, den 14.08.2010, für Soforthilfe-Maßnahmen zu spenden.

Außerdem bietet Porta jedem Geschädigten die Möglichkeit einer kostenlosen Sonderfinanzierung neuer Einrichtungsstücke über 60 Monate, eine unentgeltliche Lieferung und Montage sowie zusätzliche 10% auf alle Möbel (nach Abzug aller Rabatte oder auf bereits reduzierte Ausstellungsstücke) an. Dieses Angebot gilt bis 31.12.2010.

Mit diesem Beitrag versucht Porta die immensen Auswirkungen des Hochwassers zu mindern und die betroffenen Bürgerinnen und Bürger in dieser schwierigen Zeit zu unterstützen.

Isolde Murda, Porta

Übersicht über die am 12.08.2010 anlässlich des Augusthochwassers beschlossenen Richtlinien und Erlasse

1. Richtlinie / Hochwasser 2010 Vorfinanzierungsdarlehen

Zuwendungsempfänger:

Eigentümer v. Grundstücken/Gebäuden oder derjenigen, der durch Vertrag/Rechtsvorschrift zum Schadensersatz verpflichtet ist; Nichtunternehmer und Freiberufler

Zuwendungsgegenstand (mobil/immobil):

Grundstücke/Gebäude, nicht Zubehör und Hausrat

bis zur Höhe von:

Darlehen von mindestens 1.000 € bis maximal 30.000 €, Versicherungsleistungen sind zur Tilgung einzusetzen

bis wann (Frist):

Beantragung bis 31.12.2010, Auszahlungen bis 31.12.2011, Laufzeit höchstens 18 Monate

Antragstellung wo?:

SAB-Förderbank, Pirnaische Straße 9, 01069 Dresden

Beispiele:

1.) Vorfinanzierung der Kosten für Wiederaufbau weggerissener Fassadenteile durch Eigentümer von Einfamilienhäusern/Mietshäusern;

2.) Wiederaufschichtung weggespülter/verschütteter Grundstücksflächen; **Förderung nur sofern Versicherungsschutz besteht bzw. Nachweis erbracht wird, dass das Objekt nicht versichert wird**

2. Richtlinie / Hochwasser 2010 Wohngebäude

Zuwendungsempfänger:

Eigentümer des Wohngebäudes, der Wohnung

Zuwendungsgegenstand (mobil/immobil):

Maßnahmen zur Wiederherstellung oder Neueinrichtung von beschädigten bzw. zerstörten Wohngebäuden/Wohnungen und Wohngrundstücken, soweit diese nicht von Versicherungsleistungen und Spenden abgedeckt werden, nicht: Schäden an zum Zeitpunkt des Hochwassers nicht bewohnbaren Wohngebäuden, Wohnungen, Wohngrundstücken, ausgenommen Rohbauten/in Rekonstruktion befindliche Gebäude, nicht: zum Rückbau vorgesehene Gebäude, Wochenendhäuser, Heime, Nebengebäude, Schuppen, Garagen

bis zur Höhe von:

Darlehen von mindestens 2.000 € bis maximal 50.000 €, für jedes Kind weitere 35.000 €, ebenso für von Angehörigen genutzte Einliegerwohnung abzüglich Versicherungsleistungen, Spenden und Zuwendungen Dritter, Zinssatz 1,5 % p.p.

bis wann (Frist):

Beantragung bis 31.12.2010, Abruffrist bis 12 Monate nach Bewilligung

Antragstellung wo?:

SAB-Förderbank, Pirnaische Straße 9, 01069 Dresden

Beispiele:

Vorfinanzierung der Kosten für den bsw. 1. Wiederaufbau des Wohngebäudes / 2. Neuverlegung des Bodenbelags / 3. Anstrich der Wohnungsräume; **Förderung nur, sofern Versicherungsschutz besteht bzw. Nachweis erbracht wird, dass das Objekt nicht versichert wird.**

Mitteilung der Unteren Denkmalschutzbehörde des Landkreises Görlitz

Durch das Hochwasser am 07.08.2010 und 16.08.2010 ist eine Vielzahl von Kulturdenkmälern betroffen. Zur Beschleunigung des nach Sächsischem Denkmalschutzgesetzes erforderlichen Genehmigungsverfahrens bitten wir Sie, die Eigentümer von Kulturdenkmälern, welche den Vorzustand materialgerecht wiederherstellen wie:

- Entfernen der alten Holzdielung und Ersatz durch neue Holzdielung
- Ersatz der alten Fenster durch baugleiche neue Holzfenster
- Zimmermannsmäßige Instandsetzung von Fachwerk und Umgebende

und keine Genehmigung gemäß der SächsBO benötigen, darauf hinzuweisen, dass die erforderlichen Baumaßnahmen bei der Unteren Denkmalschutzbehörde schriftlich zu beantragen sind.

Zur Ermittlung der Schäden ist es zwingend erforderlich, dass sich betroffene Eigentümer schnellstmöglich mit der Unteren Denkmalschutzbehörde in Verbindung setzen.

Beschaffung von Sandsäcken

Die Ereignisse der letzten Wochen haben gezeigt, dass sich der eine oder andere Schaden durch den Einsatz von Sandsäcken verhindern beziehungsweise mindern ließ.

Bereits in Auswertung des Hochwassers von 2002 wurde angeboten, dass Sandsäcke über die Gemeinde beschafft werden können.

Wer für sein Grundstück oder seine Wohnung noch Sandsäcke benötigt, kann diese bei der Gemeindeverwaltung zum Preis von aktuell 0,40 € je Stück erwerben. Auch in der Verwaltung in Spitzkunnersdorf liegen dafür Sandsäcke bereit.

Es handelt sich um Kunststoffsäcke von ca. 30 × 60 cm.

Spendenkonto Hochwasseropfer:

Für die Geschädigten des Hochwassers in unserer Region ist es wichtig, schnelle und unbürokratische Hilfe zur Verfügung zu stellen.

Dafür hat die Volksbank mit dem DRK folgende Spendenkonten eingerichtet:

Empfänger:	DRK KV Löbau
Kto.	4 500 397 441
BLZ	855 901 00
Kreditinstitut	Volksbank Löbau-Zittau eG
Zweck:	Spende Hochwasser
Empfänger:	DRK KV Zittau
Kto.	4 556 239 040
BLZ	855 901 00
Kreditinstitut	Volksbank Löbau-Zittau eG
Zweck:	Spende Hochwasser

Der Überweisungsbeleg bis zu 200,00 € gilt als Spendenquittung. Für höhere Beträge stellt der DRK-Kreisverband gern eine Spendenquittung aus.

Dafür ist zwingend die Adresse des Spenders auf dem Überweisungsbeleg anzugeben.

Die Antragsformulare für die Soforthilfe erhalten Sie in allen VR-Filialen sowie beim DRK.

Bilder vom Hochwasser am 7. August 2010



Straße der Jugend



Straße der Jugend



Uferweg



Straße der Jugend/Mittelstraße



Kretschanweg



Dorfstraße



Geschwister-Scholl-Straße



Sportplatz Spitzkunnersdorf



Uferweg



Bachlauf Spitzkunnersdorf



Uferweg



Bachlauf Spitzkunnersdorf

Verschiedenes

TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.



30. Karaseklauf in Spitzkunnersdorf

Am **Sonnabend, dem 4.9.2010**, findet zum 30. Mal der traditionelle Karaseklauf in Spitzkunnersdorf statt. Start und Ziel befinden sich wie im Vorjahr an der Forstenschanze. Der Start erfolgt um 14:00 Uhr. Der Karaseklauf geht in die Wertung des Oberlausitz-Cup ein, so dass beim Nachwuchs je nach Altersklasse (bis 18 Jahre) die Streckenlänge 5 km, 3 km, 2 km oder 1 km beträgt. Ab 18 Jahre ist die Strecke frei wählbar, wobei natürlich auch wieder eine Strecke über 10 km gelaufen werden kann. Die Startnummern können bis 13:45 Uhr am Start erworben werden. Die Siegerehrung erfolgt im Anschluss an die Läufe.

Alle Laufbegeisterten sind herzlich eingeladen.

Jürgen Heinze, Vorsitzender des TSV



Abteilung Fußball

Mitgliederversammlung mit Skatturnier

Am **Sonnabend, dem 11.9.2010**, führt die Abteilung Fußball des TSV 1861 Spitzkunnersdorf ihre Mitgliederversammlung durch. Diese findet um 18:00 Uhr in der Turnhalle Spitzkunnersdorf statt. Im Anschluss wird wieder ein Skatturnier durchgeführt.

Jürgen Heinze, Abteilungsleiter Fußball

Vorschau Spiele September 2010

Die neue Saison ist nun schon wieder im vollen Gange und die ersten Spiele wurden bereits ausgetragen, so dass schon wieder alle Mannschaften unseres Vereines aktiv sind. Wir wünschen all unseren Teams viel Erfolg und viel Spaß und Freude, sowie natürlich viele Siege für die neue Saison. Alle aktuellen Ansetzungen, Ergebnisse und Spielberichte unserer Teams können immer auf unserer Homepage: fussball-spitzkunnersdorf.de, entnommen werden.

Nachfolgend die Heimspiele unserer 1. Damen- und 1. Männermannschaft für den September: Samstag, 11.09.2010 um 15.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf 1. : Bertsdorfer SV; Samstag, 25.09.2010 um 15.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf 1. : ZSG Jonsdorf; Sonntag, 26.09.2010 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : Leipziger FC 07. Wir freuen uns weiter auf die Unterstützung für alle unsere Mannschaften, für das leibliche Wohl wird wie immer in bewährter Art und Weise gesorgt sein.

Heiko Kropp

Kunnerschdurer Summerfest

Auch in diesem Jahr war das Kunnerschdurer Summerfest wieder ein Erfolg. Zahlreiche Ortsvereine und die Schausteller trugen wieder zum Gelingen des Festes bei.

Höhepunkt in diesem Jahr war sicher das Jubiläum „160 Jahre Sängerbund Spitzkunnersdorf“. Befreundete Chöre aus dem Kreisgebiet sowie der Partner-Chor aus Rehagen (bei Potsdam) gestalteten mit der Oberländer Blasmusik Hainwalde am Sonntag vom Frühschoppen bis in die Abendstunden ein abwechslungsreiches Programm. Auch die anderen Veranstaltungen wie das Adlerschießen, der Tanz bei Disco-Klängen, das Preisschießen, der Festgottesdienst oder das Kuchen-Radern unterhielten die zahlreichen Zuschauer bei herrlichem Sommerwetter.

Wir bedanken uns bei allen Helfern, die bei der Vorbereitung und der Durchführung zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Ein Dank auch an die Vereine des Ortes für die gute Zusammenarbeit sowie an zahlreiche Firmen für die materielle Unterstützung.

Jürgen Heinze, im Namen des Vorbereitungscommittees

Abteilung Wintersport



Bau Schanzenauslauf vor dem Abschluss

Die Baumaßnahmen an der Forstenschanze gehen in ihre letzte Phase. Nach der Rekonstruktion des Auslaufturmes der Forstenschanze und der Schülerschanze sowie dem Neubau der Kinderschanze in den Jahren 2005/2006, erfolgt die Neugestaltung des Aufsprunghanges und die Aufbringung eines neuem Mattenbelages 2009.

Um alle neusten FIS-Kriterien für Schanzenanlagen zu erfüllen, wurden bereits im gleichen Jahr die Grundlagen für die Verbesserung des Auflaufbereichs geschaffen.

In sehr konstruktiven Gesprächen mit dem Bürgermeister, Herrn Scholze, dem Landbesitzer Kurt Berndt, Manfred und Werner Elßner und Jürgen Ullrich sowie den Vertretern der Vermögensgemeinschaft als Pächter, erteilten diese ihre Zustimmung, wofür sich die Mitglieder der Abt. Wintersport noch einmal recht herzlich bedanken möchten. Somit konnte die Fläche nach der Vermessung von der Gemeinde erworben werden. Nach der Erstellung der Planungsunterlagen wurde die Zustimmung zur Ausführung des Projektes durch das Umweltfachamt erteilt.

Nach dem letzten Springen konnte mit den Baumaßnahmen begonnen werden. Durch die Firma OSTEG mbH erfolgte ein kostenloser Transport und der Einbau von ca. 8000 m³ Erdaushub von Baustellen (kein Bauschutt!), nach den Vorstellungen des Vereines. Dabei entsteht im Endeffekt kein Gegenhang im eigentlichen Sinne, da der Auslauf auch weiterhin ein leichtes Gefälle aufweisen wird. Das angrenzende Terrain wird als kleine Hügellandschaft gestaltet, die einen ca. 600 m lange Cross- bzw. Langlaufstrecke beinhaltet.

In Zukunft wird der bestehende Weg wieder begehbar sein. Weiterhin wird die Möglichkeit einer Wegnutzung unterhalb und auf dem Schanzenauslauf geschaffen. Nach Vorlagen des Umweltamtes erfolgt eine Begrünung der Flächen mit verschiedenen Bewuchs. Diese Gestaltung wird von Mitgliedern der Abt. Wintersport ausgeführt. Je nach Wetterlage sollen die Erdarbeiten bis Ende August abgeschlossen werden.

Durch die Fa. OSTEG wurde über die gesamte Dauer die Befahrbarkeit der Zufahrtswege gesichert. Dass es bei Baumaßnahmen dieser Art zu gewissen Einschränkungen kommen kann, liegt sicher in der Natur der Sache. Wobei die zeitweiligen intensiven Niederschlägen sich negativ auf den Bauablauf auswirkten. Nach dem Abschluss der Arbeiten wird der ursprüngliche Zustand des Zufahrtsweges wieder hergestellt. Ein gewisses gegenseitiges Verständnis ist somit die Voraussetzung für die Lösung auftretender Probleme und damit für das Gelingen eines solchen Projektes.

Durch die gute Zusammenarbeit aller Beteiligten konnte somit ein Projekt ohne jegliche Fördermittel staatlicher Stellen und ohne finanzielle Zuwendungen seitens der Gemeinde oder des Vereines realisiert werden. Die Mitglieder der Abt. Wintersport



möchten sich bei allen Beteiligten für ihre Bereitschaft und ihr Verständnis für die Baumaßnahmen bedanken und hoffen auf weitere schöne Wettkämpfe auf der Schanzenanlage.

Hinweis auf die nächsten Veranstaltungen an der Forstschanze

Sonnabend, 04.09.2010 14:00 Uhr Karaseklauf
 Sonnabend, 02.10.2010 18:30 Uhr Fackelumzug (ab Kretscham)
 Sonntag, 17.10.2010 14:00 Uhr Drachenfest
 Sonnabend, 23.10.2010 18:30 Uhr Nachtspringen,
 Abschluss Oberlausitz-Cup
 Friedhart Seidel, Abt.-Leiter Wintersport

Der Herbst ist Reisezeit

Zu der traditionellen Ausfahrt des Vereins Nikolaikirche Spitzkunnersdorf laden wir Sie für Donnerstag, den 7. Oktober 2010, recht herzlich ein.

Wir fahren nach Bautzen und seine sorbische Umgebung. In Bautzen besichtigen wir das Sorbische Museum. Zum Mittagessen werden wir im Restaurant „Wjelbik“ von Familie Mahling mit sorbischen Spezialitäten verwöhnt. Danach werden wir durch die Domschatzkammer und den Petridom geführt. Weiter geht es nach einer kurzen Fahrt in das Kloster Marienstern mit Klosterbesichtigung und der Gelegenheit hier Kaffee zu trinken. Auf der Rückfahrt besuchen wir noch Ralbitz mit seinem unter Denkmalschutz stehenden sorbischen Friedhof.

Für die Fahrt können Sie sich gern bei Peter Hauser (Tel.: 0 358 42/2 60 44) oder bei Matthias Neumann (Tel.: 03 58 42/61 70) anmelden. Der Preis der Fahrt beträgt ca. 35 €.

Wir freuen uns auf Sie. Verein Nikolaikirche Spitzkunnersdorf

**Rassegeflügel- und Rassekaninchenzüchterverein
 S 490 Spitzkunnersdorf e.V.**



In einem langen Zuchtjahr gibt es nicht nur viel Arbeit, sondern auch gesellige Stunden, um den Zusammenhalt unserer Zuchtgemeinschaft zu stärken.

Am Vormittag des 20.06. trafen sich 19 Züchterfrauen und Züchter zu einer Busfahrt in den Görlitzer Heimattierpark, der mit seinem Tierbestand zum Teil an einen großen Bauernhof frühere Jahre erinnert. Die Rassenvielfalt auch bei Kaninchen, Hühnern und Tauben ist nicht nur bei uns Züchtern beliebt, wie aus den Besucherzahlen des Tierparkes hervorgeht. Nach einem mehrstündigen Besuch und einem Imbiss in der Tiergartengastronomie setzten wir unseren Weg in den nahen Stadtpark, vorbei an der schmucken Parkeisenbahn, fort.

Ein Muss für jeden Kleintierzüchter sollte eigentlich ein Besuch des Robert-Oettel-Denkmales (Hühnerdenkmal) sein.

Als kenntnis- und erfolgreicher Geflügelzüchter seiner Zeit erkannte er durch die systematische Verfolgung von Zuchtzielen die Bedeutung der Geflügelzucht für die Volkswirtschaft. Er war der erste, der asiatische Fleischhühner importierte, die auch im Winter legten und mit heimischen kreuzte.

Im Jahre 1852 wurde von ihm in Görlitz der erste Hühnerlogische Verein in Deutschland gegründet, dessen Vorsitz er bis zu seinem Tode 1884 innehatte.

Anlässlich seines 100-jährigen Geburtstages 1898 beschlossen die Vertreter der Rassegeflügel-Vereine in Deutschland, ihren Gründer in dessen Heimatstadt Görlitz mit einem Denkmal zu ehren. Ob bewusst oder nicht, damit wurde ein Wunsch des humorvollen Robert Oettel erfüllt der einmal formulierte:

„Auf mein Grab müsst ihr mir setzen einen schönen stolzen Hahn, kräht er, wird er mich ergötzen, auch wenn ich’s nicht hören kann.“
 Nach dem Kaffeetrinken in den schönen Parkanlagen traten wir unseren Heimweg an. Geblieben sind nachhaltige Eindrücke, die uns bei unserem schönen Hobby, der Kleintierzucht, nachzugehen, sehr bestärken. Vor allem würden wir uns als Zuchtverein über interessierte Mitstreiter, die dieses schöne Hobby vielleicht schon als Halter ausführen oder über Neueinsteiger die Interesse an unseren Verein haben, sehr freuen.

Das Züchterkollektiv

**160 Jahre Sängerbund
 Spitzkunnersdorf**



Dass wir Sänger gerne feiern ist ja allseits bekannt. Deshalb haben wir unsere Jubiläumsfeier zum 160-jährigen Bestehen gleich in zwei Teile gesplittet. Teil 1 fand anlässlich des Sommerfestes am 1. August statt. An einem strahlend schönen Sonntagmorgen fanden sich viele Besucher des Zeltgottesdienstes ein. Musikalisch bereichert wurde dieser durch den Sängerbund und den Kirchenchor Neusalza-Spremberg. Beim anschließenden Frühschoppen gesellten sich noch der Männerchor Rehagen und der Bäckerchor Zittau-Oberseifersdorf hinzu. Ein buntes fröhliches Programm wurde unseren zahlreichen Zuhörern von den Beteiligten geboten. Viel zu schnell verging die Zeit und so manche Zugabe musste wegfallen, da ja pünktlich 14.00 Uhr unser Nachmittagsprogramm stattfinden sollte und ein wenig Luft zum verschnauften braucht auch jeder gestandene Sänger.



Am Nachmittag gesellten sich noch der Volkschor Oberoderwitz, der Mönchschor und die Oberländer Blaskapelle hinzu, vom Sängerbund wurde der bunte Reigen eröffnet. Es folgten dann die Gratulationen der ortsansässigen Vereine und des Bürgermeisters wofür wir uns nochmals herzlich bedanken möchten. Im Wechsel mit der Blaskapelle wurde von den verschiedenen Chören ein buntes Programm geboten. Zum Abschluss erklang gemeinsam mit der Blaskapelle aus etwa 150 Kehlen der Chöre und aus ’zig Kehlen unseres Publikums „Lausitzland, deutsches Land ...“.

Für uns, und ich denke, für alle die da waren, ein unvergesslicher Nachmittag.

Nun steht der Teil 2 vor der Tür. Bitte vormerken:

**26. September 2010 – 16.00 Uhr
 großes Festkonzert im Kretscham Spitzkunnersdorf.**

Als Stargast zu diesem Konzert konnte der noch von der Fernsehshow „Da liegt Musike drin“ bekannte Sänger und Entertainer Rainer Süß gewonnen werden. Weiterhin wirken Solisten, ein Gastchor und ein Orchester mit. Durch das Programm führt wieder Bettina Richter. Das Konzert wird durch eine Videoshow über unser Sängerleben bereichert. Karten für diese Veranstaltung können Sie im Vorverkauf für 12,00 Euro bei folgenden Verkaufsstellen erwerben: Minimarkt Spitzkunnersdorf Kretscham, Spitzkunnersdorf, Schreibwaren Ilona Märtz, Leutersdorf oder bei den Sängern. An der Abendkasse 12,50 Euro.

Sommerpause beendet

Pünktlich zum Saisonstart 2010/2011 beginnt wieder das Schachtraining im SC 1994 Oberland.

Das Trainingslokal ist weiterhin in Leutersdorf, Straße der Jugend 10, wo von Dienstag bis Donnerstag weiterhin die Köpfe qualmen werden. Hier noch einmal die genauen Trainingszeiten:

dienstags	16.00 – 17.30 Uhr	Anfänger (9 – 13 Jahre)
	17.30 – 19.00 Uhr	Fortgeschrittene (14 – 15 Jahre)
mittwochs	18.30 – 20.00 Uhr	Jugendtraining (16 – 20 Jahre)
donnerstags	15.30 – 19.00 Uhr	Spezialtrainings für ausgewählte Spieler
freitags	ab 19.00 Uhr	Trainingsabend für Erwachsene im Oberkretscham

Für diese Saison stehen dem Verein zwei junge Leute aus eigenen Reihen zur Verfügung, die ihr freies soziales Jahr bei uns absolvieren werden. Felix Häusler und Katharina Rößler werden im kommenden Jahr die Kinder und Jugendlichen nicht nur im Training, sondern auch bei Punktspielen und Wettkämpfen betreuen. B-Trainer Oswald Bindrich wird wieder das Spezialtraining für leistungsorientierte Schachschüler in seine Hände nehmen.

Ich wünsche allen Schachspielern und Schachspielerinnen eine erfolgreiche Saison und weiterhin viel Spaß am „Spiel der Könige“.

Im Auftrag von Frank-Peter Rößler, Vereinsvorsitzender

Kindertagesstätten

20 neue Schulanfänger ...

... verabschieden sich vom Kindergarten Villa Kunterbunt. Trotz vieler schöner Höhepunkte im letzten Kindergartenjahr sind wir jetzt doch voller Spannung auf die Schule.



Auf Wiedersehen Kindergarten!!

Ich wünsche allen Eltern und Kindern eine schöne Feier und weiterhin alles Gute.

Eure Frau Goldberg

P.S.: Ein Dankeschön möchten wir noch los werden, für alle Sachspenden zum Kindertag und das Tor zum Fußballspielen vom Verein „Rock + Pop“

Grundschule

Hilfsaktion für den Zittauer Tierpark

Die Kinder der gesamten Grundschule Leutersdorf ziehen am **Freitag, dem 3.9.10, ab 14:30 Uhr** mit einer Kuchenfuhr durch Leutersdorf und Spitzkunnersdorf. Der Erlös aus dieser Aktion soll dem Zittauer Tierpark für den Wiederaufbau gespendet werden, der bei der Hochwasserkatastrophe völlig überflutet wurde.

Die Kinder der 1.–4. Klasse der Grundschule Leutersdorf

Senioren

Vorankündigung zur nächsten Halbtagsfahrt unserer Senioren!

Es ist vorgesehen, eine Fahrt in das Kloster Marienthal in Ostritz, am 15. September 2010, durchzuführen. Der genaue Termin ist bei Frau Greth zu erfragen. Interessenten melden sich bitte bei Frau Greth – Telefon: **78 77 42**.

Mit freundlichen Grüßen

Bertl Greth

Liebe Senioren,

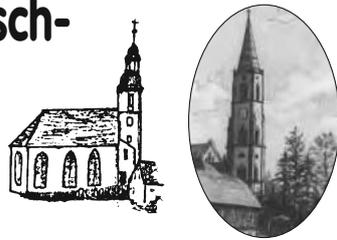
am 14. September 2010 ist unser nächster Kaffeemittag in der Getränke-scheune. Beginn ist 15:00 Uhr, Einlass ab 14:15 Uhr

Wir werden mit schöner Musik einen schönen Nachmittag haben und es wird auch viel zum Plaudern geben. Bitte nicht vergessen und im Kalender eintragen.

Es grüßt euch das Helfer-Team

mit Erika

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Liebe Leserinnen und Leser, alles hat seine Zeit. Das ist die Erkenntnis Salomos. Er überdenkt das Leben der Menschen, das damals wie heute in der Spannung zwischen Geborenwerden und Sterben, Freude und Leid, Werden und Vergehen, Aufbau und Verfall, und vielen weiteren gegensätzlichen Erfahrungen abläuft.

Wir Menschen sind gefangen in diesem Auf und Ab, in dem Wechsel von Leid und Freude. Wir werden in unserer menschlichen Begrenztheit Gottes Handeln nie ergründen, so sehr wir uns mühen. Wir werden ihm manchmal von Herzen danken und ihm oft auch bitter unser Leid klagen.

Das Hochwasser im August markiert für viele unter uns einen Tiefpunkt in ihrem Leben. So schwer wurden sie in ihrem Leben noch nie getroffen. Natürlich geht einem da viel durch den Kopf. Warum geschieht mir das? Hätte das verhindert werden können? Ist daran jemand schuld? Wer? Schuldzuweisungen ändern aber nichts. Sicher muss man im Nachhinein fragen, ob es Möglichkeiten gibt, die Folgen solcher starken Regenfälle für die Zukunft zu vermindern: Sind die Flussläufe frei? Sind alle Entwässerungssysteme intakt? Muss wirklich jedes Stück Land gepflastert oder asphaltiert werden? Sicher werden die Experten noch weitere Möglichkeiten kennen, die Hochwassergefahr zu mindern, aber verhindern wird man es auch in Zukunft nicht können. Wir sind nicht die Herren der Natur. Wir sind ein Teil von ihr und tun gut daran, ihre Gesetze ernst zu nehmen.

Jetzt aber sind wir als Menschen gefragt. Gegenseitige Hilfe, die über die ersten Tage und Wochen hinausgeht. Menschlichkeit zeigt sich nicht darin, dass man in guten Zeiten große Feste miteinander feiert. Menschlichkeit zeigt sich in der Not, in dem, was vielen von uns jetzt so große Sorgen bereitet. Da erkennt man gute Freunde und Nachbarn. In so einer Gemeinschaft kann eine gemeinsame Mahlzeit eine gute Gabe Gottes sein, wie sie Salomo hier beschreibt, eine Gabe Gottes, die man dankbar erlebt in all seiner Mühe.

Ich wünsche allen vom Hochwasser Betroffenen die Erfahrung, nicht vergessen zu sein. Denen, die diesmal verschont wurden, wünsche ich offene Herzen und offene Hände für die Betroffenen – nah und fern. Über konkrete Hilfsangebote können Sie sich in unseren Pfarrämtern und bei der Diakonie Zittau, Böhmisches Str. 6, 03583 57400, informieren. Spenden für Hochwasserhilfe nehmen alle Hilfsorganisationen und unsere Pfarrämter an.

Es grüßt Sie herzlich Ihr Pfarrer André Rausendorf

Ein Mensch, der da isst und trinkt und hat guten Mut bei all seinen Mühen, das ist eine Gabe Gottes. Prediger Salomo 3,13

	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Christuskirche Leutersdorf	Kreuzkirche Seiffhennersdorf
5. Sept.	9:30 Uhr	10:30 Uhr	9:00 Uhr
14. So n. Trinitatis	Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	Gottesdienst Pfr. Rausendorf	Gottesdienst mit Erstabendmahl und Taufen Pfr. Rausendorf
9. Sep. Donners- tag		10:00 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Pfr. z. A. Dr. Mahling	

12. Sep.	10:30 Uhr	9:00 Uhr	9:30 Uhr
15. So n. Trinitatis	Gottesdienst mit Taufe Pfr. z. A. Dr. Mahling	Gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	Erntedankfest Pfr. Rausendorf nachmittags offene Kirche mit Kaffee und 16:00 Uhr Orgelmusik

18. Sep.	15:00 Uhr		
Samstag	Gemeindefest mit Filmandacht und Märchenspiel		

19. Sep.	9:30 Uhr	10:30 Uhr	9:00 Uhr
16. So n. Trinitatis	Festgottesdienst zum Erntedank Pfr. z. A. Dr. Mahling	Gottesdienst Pfr. Rausendorf	Gottesdienst Pfr. Rausendorf

24. Sep.			10:00 Uhr
Freitag			Gottesdienst im Pflegestift Pfr. Rausendorf

26. Sep.	9:30 Uhr	9:00 Uhr	10:30 Uhr
17. So n. Trinitatis	Abendmahls- gottesdienst Pfr. Rausendorf	Abendmahls- gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling	Abendmahls- gottesdienst Pfr. z. A. Dr. Mahling

3. Okt.	9:30 Uhr	10:30 Uhr	10:00 Uhr
18. So n. Trinitatis	Gottesdienst Pfr. i. R. Mann	Festgottesdienst zum Erntedank u. Gemeindefest Pfr. z. A. Dr. Mahling	Gottesdienst Pfr. Rausendorf mit Kantorei Gaimersheim

Leutersdorf

Veranstaltungen:

Kantorei Seiffhennersdorf- montags, 19:30 Uhr
Leutersdorf: (Sep.: Pfarrhaus Leutersdorf)
Christenlehre: freitags 14:00 Uhr
Kinderchor: wird noch bekannt gegeben
Gemeindekreis: Donnerstag, 30. September
Kreativkreis: Mittwoch, 22. Sept., 19:00 Uhr

Spitzkunnersdorf

Veranstaltungen:

Christenlehre: wird noch bekannt gegeben
Seniorenkaffee: Donnerstag, 2.9., 14:30 Uhr
Rentnerkreis: Donnerstag, 16.9., 14:30 Uhr
Mütter mit kleinen Kindern: Mittwoch, 29.9., 9:00 Uhr
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

Veranstaltungen für Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Junge Gemeinde: freitags 19:00 Uhr
im Pfarrhaus Seiffhennersdorf
Weinlese (für junge Erwachsene): Donnerstag, 16.9., 19:15 Uhr
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
Bibel im Gespräch: Dienstag, 28.9., 19:30 Uhr
im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf

Kontakt:

Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42/2 64 43
Pfarrer Rausendorf: 0 35 86/40 42 90
Pfarramt Leutersdorf: 0 35 86/36 95 64
Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42/3 99 87
Gemeindepädagogin Stempel: 0 35 83/51 76 86
Gemeindepädagogin Brockelt 0 35 86/45 30 71

Katholische Kirche Leutersdorf



Liebe Leserin, lieber Leser,

die berühmteste Treppe der Welt besetzt durch gut 700 Jungen und Mädchen aus dem Bistum Dresden-Meißen. Unter ihnen befinden sich auch 7 Vertreter unserer Pfarrei. Dieses Foto ent-



stand im August während der Internationalen Ministrantenwallfahrt in Rom. Begeistert erzählten Maria, Richard, Veronika, Felix, Martina und Florian, was sie in der

Ewigen Stadt erlebt haben: Generalaudienz auf dem Petersplatz mit 50.000 anderen Ministranten, Baden im Mittelmeer, Besuch der Katakomben und natürlich Eis und Pizzaessen. „Wir haben so viele Leute kennengelernt, zusammen gesungen und gebetet – es war wunderschön!“ fassen sie die Eindrücke zusammen. Die Fahrt war ein Dankeschön und eine gute Motivation für diesen Dienst in den Gottesdiensten unserer Gemeinde.

Ohne die ehrenamtliche Mitarbeit könnte unsere Gemeinde nicht leben. Deshalb braucht es immer wieder Menschen, die sich einbringen. Am 14./15. August haben wir die Neuwahl des Pfarrgemeinderates am 24. Oktober öffentlich bekanntgemacht. Nun besteht bis zum 17. September die Möglichkeit, Wahlvorschläge einzureichen. Nach Einholen des Einverständnisses wird aus diesen Vorschlägen die Kandidatenliste erstellt.

So wie die Fahrt nach Rom benötigt auch unser Gemeindeleben Menschen, die Verantwortung übernehmen. Frauen und Männer die überlegen, diskutieren, gestalten und dazu beitragen, dass ein lebendiges Bild der Kirche entsteht.

Pfarrer Bertram Wolf

Veranstaltungen

- ab 27. August 8.00 – 15.30 Uhr wieder jeden Freitag „Frohe Herrgottstunde“ für Kinder von 3–6 Jahren mit Beate Wanitschke (Christliche Kinder- und Jugendarbeit Lausitz e.V.)
5. September Familientag „Der Herr schenkt es den Seinen im Schlaf“ 10.00 – 15.00 Uhr in Leutersdorf
7. September Krankenkommunion in Leutersdorf/Spitzkunnersdorf
19. September 10.00 Uhr Heilige Messe gestaltet vom Domchor Bautzen unter Leitung von KMD Friedemann Böhme
21. September 10.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim Leutersdorf
3. Oktober 17.00 Uhr Geistliche Musik mit dem Chor der Hochschule für Kirchenmusik Dresden

Baby- und Kindersachenbörse zum Selberverkaufen

11.09.2010, 9.30 – 13.00 Uhr: OKV Ebersbach, 02730 Bleichstraße 3a. Interessenten können sich unter (0 35 86) 76 54 32 oder 75 35 20 melden!

Für's leibliche Wohl ist gesorgt.

100 € bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg, Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung

Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf



Physiotherapie Kathleen Wittwer

Hauptstraße 66 · 02794 Leutersdorf

Telefon: (0 35 86) 36 96 76

Hauptstraße 13a · 02794 Spitzkunnersdorf

Telefon: (0 35 86) 2 97 97

Liebe Patienten!

Im September beginnen wieder unsere Präventionskurse:

- **Rückenschule**
- **Qi Gong**
- **Gesund und Fit ins Alter**

Die Kurse finden vormittags und abends statt und werden von den Krankenkassen zu 100% bezuschusst (außer Qi Gong).

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Krankenkasse und wenn Sie Interesse und Freude an gesunder Bewegung haben, dann melden Sie sich in unseren Praxen. **Wir beraten Sie gern!**

schwache Rumpfmuskulatur? Rückenschmerz?

→ Muskelaufbau an medizinischen Geräten!

→ Interesse?

Tel. 0 35 86 / 36 96 76 oder

Tel. 03 58 42 / 2 97 97



GESCHENKGUTSCHEINE

Günstig finanzieren!

Zinssatz ab 2,55 %*

- kein Zinsrisiko (Festzins) - variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

10 T€ 47,50 € mtl. - Kauf, Modernisierung
(Heizung, Dach, Wintergarten etc.)

15 T€ 63,75 € mtl. - Photovoltaikanlagen

20 T€ 85,00 € mtl. - Umfinanzierung
von Krediten

* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 2,95% fest bis Zuteilung - freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.



Veronika Herrmann

Bezirksleiterin

Feldweg 1 b

02763 Oberseifersdorf

Tel. 0 35 83 / 70 85 76

Fax 0 35 83 / 70 85 29

Mobil: 01 71 / 2 28 60 94

Veronika.Herrmann@wuestenrot.de



Jens Wollmann

Zimmererarbeiten

25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffhennersdorf

Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45

BaustellenMesseTag:

Für alle Bauinteressierte findet am 11. September 2010 in Zittau von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr im „Wohngebiet an der Mandau“ in der Weststraße in Zittau ein BaustellenMesseTag statt.

Folgende teilnehmende Firmen informieren rund um das Thema Neubau:

- Bauunternehmen Kirschner – Massivhausbau
- Zimmerei Schulze – Holzhausbau
- Stramentum – Strohhausbau
- Heizungstechnik Zittau – Heizung und Sanitär
- Planungsbüro Kretschmer – Planung von Passivhäusern
- TLG - Grundstücke
- Volksbank Löbau-Zittau –
Baufinanzierung, Immobilienvermittlung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.





Uwe Drewanz
Bausachverständiger und Gutachter
Zimmermeister

WERT FESTSTELLEN – WERTE ERHALTEN

- Bewertung von Immobilien
- Gebäude-Check u. Hauskaufberatung
- Begutachtung von Bauschäden
- Baubegleitung und Beratung

Friedrich-Ludwig-Jahn Str. 10
D-02727 Neugersdorf

Telefon: (0 35 86) 78 88 01
Funk: (01 52) 04 12 61 86
E-Mail: info@der-baugutachter.de

Ihre Immobilie. Ihr Wert. Ihre Zukunft.

WWW.DER-BAUGUTACHTER.DE

Fleischerei

Partyservice

KAISER

Familienbetrieb seit 1938

Inhaber Peter Schild

02727 Neugersdorf · Lessingstraße 21
 Telefon (0 35 86) 70 28 38

Frühstück ab 1,90 €
Mittag ab 2,20 €

Partyservice ab 8,00 € pro Person

Spezialitäten: Kassler im Brotteig
Kaiserkeule
Spanferkel gebacken



Lieferservice der eigenen Wurst- und
 Fleischware ab 20,00 € kostenlos.

Bestellungen über Telefon 0 35 86 / 70 28 38 oder www.fleischerei-schild.de
 Dienstag bis Samstag ab 8.00 Uhr geöffnet



Freier
Pflege-
Dienst

Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c - 02779 Großschönau
Telefon 03 58 41/3 89 20

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seifhennersdorf
Telefon 0 35 86/40 51 77

Wir helfen Ihnen gern!

Jetzt abgeben und kassieren: Riester-Zulagen-Antrag



154 € **GRUNDSULAGE**
für jeden Riester-Sparer pro Jahr

185 € / 300 €* **KINDERZULAGE**
pro Jahr *für ab 2008 geborene Kinder

200 € **BERUFSEINSTEIGER-
BONUS** für unter 25-Jährige

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Haben Sie Ihren Zulagenantrag 2008 schon gestellt? Wichtig: Nur noch bis Jahresende 2010 können Sie die staatlichen Zulagen für 2008 beantragen, sonst verfällt die Förderung unwiederbringlich! Wir beraten Sie gern.

Telefon (0 35 86) 7 57-0 www.VB-Loebau-Zittau.de

Bis
Jahresende
Zulagen-
antrag für 2008
abgeben!

Volksbank
Löbau-Zittau eG



Eine schöne
Urlaubszeit,
Erholung und
Sonnenschein
sind **vorbei...**

... und jetzt wird
GEBAUT!
Wir helfen Ihnen gern!

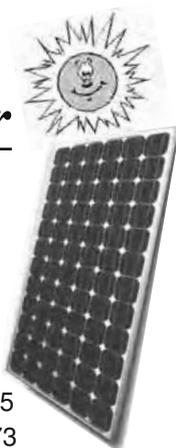


**Bauunternehmen
Heidrich**
Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 08
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

Elektromeister
Dietmar Eger

- ✓ **Photovoltaik**
- ✓ **Elektroinstallation**
- ✓ **Sicherheitstechnik**

02782 Seiffhennersdorf, Richterbergweg 5
Tel. 03586/40 58 21 oder 0160/724 49 73
www.elektro-eger.de · E-Mail: Dietmareger@gmx.de





**OL-Beteiligungs- und
Consulting GmbH**

Marketing – Unnötige Kosten?
Sie haben ein Produkt/Sortiment?
Marketing muss nicht teuer sein!
Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

Man kann viele Beispiele für unsinnige Ausgaben nennen, aber keines ist treffender als die Errichtung einer Friedhofsmauer. Die, die drinnen sind, können sowieso nicht hinaus, und die, die draußen sind, wollen nicht hinein.

Mark Twain (Schriftsteller)

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · Telefon 03 58 41 / 3 07 12

Auch das ist "Querxenland" ...
Ihnen steht eine Feier ins Haus ? Wir bieten ideale Bedingungen für:

- * Familienfeierlichkeiten aller Art
- * Veranstaltungen von Vereinen & Unternehmen
- * Klassen- und Seminargruppentreffen



- * gastronomische Betreuung nach Ihren Wünschen
- * Verschiedene Räumlichkeiten für bis zu 80 Personen
- * moderne Beschallungs- und Videotechnik
- * Übernachtungsmöglichkeiten

Tel.: (0 35 86) 45 11-0
KiEZ "Querxenland" - Marketing GmbH



**KIEZ
Querxenland**

**Feste feiern,
wie sie fallen!**

Sie sparen
10,00 €
pro gebuchter Feierlichkeit
bei Vorlage dieses Coupons.



AUTOGLAS

Wir kommen vor Ort und reparieren sofort

Mobil: 01 72 / 9 41 60 16
Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
- Neuverglasung
- Autoglashandel
- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin
NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6

rational.solar
alternative Energiesysteme





Solarstrom
von
Dach und Fassade

Telefon (035205) 75 765 E-Mail: info@rational-solar.de
01458 Ottendorf-Okrilla / Dresdner Straße 95

www.rational-solar.de

- ✓ Beratung
- ✓ Finanzierung
- ✓ Installierung



IHR
Anita Haselbach

Ihr Mobiles Reisebüro
Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!
Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!
Tel.: 03583/696303

Kompetente Beratung, viele Infos & umfangreicher Service.

Die Kataloge für die Wintersaison 10/11 sind da!
Jetzt Ihr Wunschziel auswählen, buchen und sparen!
Wir beraten Sie gern!

Dem Novemberregen entfliehen ins **sonnenverwöhnte Florida ...**
14-tägige Mietwagen-Rundreise ab Miami mit allen Höhepunkten
01.11.-15.11. ab **415,00 EUR** pro Person

Sri Lanka ... Juwel im Indischen Ozean
13 Nächte mit Halbpension im DZ ab **410,00 EUR p. P.**
Sportveranstaltungen
Formel 1 in arabischen Emirat Abu Dhabi auf einer Rennstrecke der Superlative (Nachtrennen) ab **414 EUR p. P.**

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden



PFLEGEDIENST 24
Inh.: **Jürgen Noßmann**
Fachkrankenschwester für Anästhesie und Intensivtherapie
Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

Unsere Leistungen

- Alten- und Krankenpflege
- Behandlungspflege mit Wundversorgung
- Speisenversorgung
- Sondenernährung/Portversorgung
- Stoma- und Katheterversorgung
- kostenlose Beratung

Pflegenotruf: 01 73-9 15 82 44
Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!



Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16

Neugersdorfer Bestattungen GmbH
Eichhorn & Mönnich

Mitglied im Bestatterverband Sachsen e.V. | fachgeprüfte Bestatter | eigene Aufbahrungs- und Abschiedsräume

Büro Neugersdorf
Schillerstraße 8
02727 Neugersdorf



TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33

TAXI KÄRNTH

☎ **0 35 86 / 78 78 45**

Torsten Kärnth · Gutwiese 4
02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf

Funk: 01 72/3539056
www.taxi-kaernth.com

- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen
- Einkaufsfahrten
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis
- Krankenfahrten für alle Kassen
 - ✓ in's Krankenhaus
 - ✓ zur Dialyse
 - ✓ zur Bestrahlung
 - ✓ zur Chemotherapie
 - ✓ zur Kur
- (Abrechnung erfolgt durch uns)

pünktlich - freundlich - zuverlässig

Allianz

Allianz-Generalvertretung Hans-Günter Seibt
02794 Spitzkunnersdorf, Niederoderwitzer Straße 10d
Telefon / Telefax (03 58 42) 2 60 31

An die Kunden unserer Allianzvertretung

Einladung zum 20-jährigen Betriebsjubiläum

Hiermit laden wir Sie recht herzlich zu unserem Betriebsjubiläum am **4. September um 15:00 Uhr** in die **Getränkeseune Spitzkunnersdorf**, Dorfstr. 32c, zu einer kleinen Feier ein. Für einen kleinen Imbiss und Getränke ist gesorgt.

Die Begrüßung der Gäste erfolgt durch Fallschirmspringer am Himmel.



Mit freundlichen Grüßen
Ihre Allianz Generalvertretung
Hans-Günter Seibt

„Hoffentlich Allianz“
Versicherung – Vorsorge – Vermögen

Eisen- und Buntmetallannahme
Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung
Containerdienst und Toilettenvermietung

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr





AUTODienst KUMPF
GMBH

Freie Kfz-Werkstatt

Instandsetzung PKW / LKW
Transporter / Baumaschinen



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 035 86 / 76 12-0
Fax: 035 86 / 76 12-34 · Handy: 01 62/9 43 16 80 o. 01 71/3 28 21 49

Taxi & Kleinbusbetrieb

Otto

Wolfgang Otto · Ohmannweg 12 · 02782 Seifhennersdorf

☎ (03586) **40 42 97**

- Taxifahrten zu allen Anlässen
- Busfahrten bis 8 Personen
- Krankenfahrten (Chemotherapie, Strahlentherapie, Dialyse)
- Fahren zur stationären Behandlung und zurück

TISCHLERMEISTER
Karl-Heinz Sperling



Seit 1980

· Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau
· Restaurierungen · Denkmalschutz

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf
Telefon 035 86 / 3 25 30 · Fax 78 95 01 · Funk 01 75 / 2 63 36 63
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

HBG
Leutersdorf

Wasser ☑ Wärme
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau
OT Neueibau
☎ (0 35 86) 33 03-0
✉ info@hbg-leutersdorf.de
www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad
– in 14 Tagen ohne Stress
– komplett mit Fliesen
– zum Festpreis fertig

Elektro-Service
– Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

Heizung – Sanitär
– moderne Heiztechnik
– Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND

Klaus Wöll – Steuerberater

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · Telefon 03 58 41 / 30 70



Ihr Partner für steuerliche Beratung

Oberlausitzer
Brennstoffhandels-gesellschaft mbH



Heizöl · Diesel

Hauptstraße 143 · 02739 Eibau
Tel. 035 86 / 70 23 14 · Fax 70 23 12



VERTRAGSHÄNDLER

Kostenfrei anrufen: 0800/0006587

Brenn- und Baustoffhandel
Ronald Rätze

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf
☎ (03 58 42) 253 48 · Fax 253 41
Internet: www.Baustoff-Raetze.de
E-Mail: webmaster@baustoff-raetze.de



- Containerdienst 2 – 7 m³
- Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden
- Annahme von Bauschutt und Erdaushub
- Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich
- Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg




OSWALD HEINKE NEUGERSDORF
Service für Haus und Garten

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf
Tel. 035 86 / 70 24 10 · Fax 035 86 / 70 24 17 · Handy 01 73 / 2 00 90 83

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen



Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17 Uhr - 18 Uhr

EINLADUNG
ZUM VORTRAG:
„Natürlich gesund mit Schüßler Salzen“



Ein Vortrag für alle, die mehr über die Möglichkeiten und die Wirkungsweise von Schüßler-Salzen erfahren wollen.

DATUM:
8. September 2010

UHRZEIT:
18.30 Uhr

REFERENTIN:
*Frau Gabriele Richter
Heilpraktikerin*

ORT:
*Oberlausitzer Gesundheitszentrum
Um Anmeldung wird gebeten.*



www.oberlausitzer-apotheken.de



**KRANICH
APOTHEKE**
NEUGERSDORF

Fröbelstraße 5
02727 Neugersdorf
Tel.: 0 35 86. 3 21 50



**KREUZ
APOTHEKE**
NEUGERSDORF

Hauptstraße 64
02727 Neugersdorf
Tel.: 0 35 86. 70 22 94



Natürlich ... gesund mit uns!

Eibauer Qualitätskartoffeln
Kartoffelverkauf - direkt vom Erzeuger

Die Resonanz zu unseren Kartoffeln im vergangenen Jahr war sehr gut. Qualität und Service hat gestimmt! Wir sind heuer für Sie wieder da. Es stehen wieder unsere bewährten Sorten zur Auswahl. Eine kostenlose Kochprobe ist möglich. Der Verkauf von Einkellerungskartoffeln erfolgt auf **Stellplätzen**.

Ruppersdorf-Ninive	Montag-Freitag, ab 07. September 2010 Kartoffelsortierplatz Samstag Kartoffelsortierplatz	9.00-17.00 Uhr 9.00-12.00 Uhr
Oberoderwitz	jeden Donnerstag, ab 02. September 2010 Lagerhaus (ehem. Holz-Heinrich)	9.00-17.00 Uhr
Neueibau	Montag, den 20. September 2010 Lehmann	ab 14.00 Uhr
Seiffhennersd.	Freitag, 17.09., 24.09. und 01.10.2010 Parkplatz Nordstr. 33 (ehem. Fr. Dr. Richter)	je ab 9.00 Uhr



Frei-Haus-Lieferung auf Bestellung
Agrargenossenschaft Eibau eG
Ruppersdorfer Str. 9
02739 Eibau
Telefon: 0 35 86 / 3 03 30

Sortierplatz
Ruppersdorf-Ninive
Telefon: 03 58 73 / 25 32
Mobil: 01 72 / 3 52 30 53



Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen

Degwerth Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen
Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.
Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86 / 3 30 10

VICTORIA

Ein Unternehmen der
ERGO Versicherungsgruppe.

**Hier steckt viel drin.
Für Ihre Gesundheit.
Alles wird gut.**

Ergänzen Sie Ihre gesetzliche Basisversorgung

- Erstattung für Zahnbehandlung
- Erstattung für Zahnersatz
- Erstattung für Sehhilfen plus Auslandsreisenschutz

Generalagentur Wilfried Hillert
Bergstraße 16, 02794 Leutersdorf
Tel. (03586) 788091, Fax (03586) 788093
wilfried.hillert@ergo.de

Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
28./29.08.10	DS Töppel	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 0 35 83 / 70 03 66
04./05.09.10	Dr. Zestermann-Tannert	Markt 20 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 25 67
11./12.09.10	Dr. Rückert	Str. der Pioniere 38 Mittelherwigsdorf Tel. 0 35 83 / 51 06 42
18./19.09.10	Dr. Rehnisch	K.-Liebknecht-Str. 5e Oderwitz Tel. 03 58 42 / 2 68 33
25./26.09.10	Dr. C. Mann & Dr. S. Mann	Poststr. 2 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 03

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de. Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle
Löbau-Zittau

☎ **0 35 85 / 86 24 04**



**BEWUSSTE ERNÄHRUNG
VOM BAUERNHOF**

**Frischfleisch vom
Jungbullen**

Freitag, 3. September 2010, ab 12.30 Uhr

**Spezialität:
Kalbs- u. Rinderschinken,
hausgemachte Sülze**

BAUERNHOF
Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81

Nächster
Redaktionsschluss

10. 09. 2010

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr
Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst) oder über die Rettungsleitstelle
Löbau-Zittau ☎ **0 35 85 / 40 40 00**
Notruf ☎ **112**

FIEDLER

BESTATTUNGEN

auf Wunsch Hausbesuche

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz

HELLMUTH MINERALÖL

GMBH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf

Heizöl · Holzpellets

Schmierstoffe · Diesel

Geld zurück mit Heizöl Plus

Telefon 0 35 86 / 38 61 47

REINIGUNG

von Teppichen
&
Polstermöbeln

Firma
RAINER PESCHEL
GEBÄUDEREINIGUNG
Neuwaldener Straße 13
02727 Neugersdorf
Tel. (0 35 86) 70 22 49
rainerpeschel@t-online.de

Seit 20 Jahren
im Dienste des Kunden

• REINIGUNG IST WERTERHALTUNG •

Impressum	<p>Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf Telefon 0 35 86 / 33 07 - 0, Telefax 0 35 86 / 33 07 - 19 Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de</p>
-----------	---